

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 19 luglio 2022

Aoste, le 19 juillet 2022

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 3174 a pag. 3176

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 3179
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 3136
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale..... 3185
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni 3189

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 3198
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 3174 à la page 3176

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 3179
Actes des Assesseurs régionaux..... —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 3136
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional.. 3185
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations 3189

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 3198
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 31 maggio 2022, n. 310.

Arrêté n° 310 du 31 mai 2022,

Concessione, sino al 7 novembre 2041, alla società VERDENERGIA S.r.l., con sede ad Aosta, e al Consorzio di miglioramento fondiario (CMF) LA COLLINE DE SAINT-MARCEL, con sede in comune di SAINT-MARCEL, di derivazione d'acqua dal torrente Saint-Marcel, in località Praz Bornaz dell'omonimo comune, in variante rispetto alla subconcessione originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 332 in data 8 novembre 2011, ad uso idroelettrico. Centrale Miniere.

accordant, jusqu'au 7 novembre 2041, à *Verdennergia srl*, dont le siège est à Aoste, et au Consortium d'amélioration foncière *La Colline de Saint-Marcel*, dont le siège est à Saint-Marcel, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Saint-Marcel, à Praz Bornaz, dans ladite commune, à usage hydroélectrique (centrale *Miniere*), à titre de modification de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 332 du 8 novembre 2011.

pag. 3177

page 3177

Arrêté n° 355 du 29 juin 2022,

Decreto 29 giugno 2022, n. 355.

portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits « Thiombe, Les Guillates, Les Cretes, Praz Communal, Vollon, Le Glair et Col di Joux » dans la commune de BRUSSON.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati in località Thiombe, Les Guillates, Les Crêtes, Praz-Communal, Vollon, Le Glair e Le Col-de-Joux, nel comune di BRUSSON.

pag. 3178

page 3178

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORATO FINANZE, INNOVAZIONE, OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO

ASSESSORAT DES FINANCES, INNOVATION, OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE

Decreto 27 giugno 2022, n. 561.

Acte n° 561 du 27 juin 2022,

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della DEVAL S.p.A. dei terreni necessari ai lavori di manutenzione dell'impianto elettrico aereo a 15 KV tra le località Santa Barbara e Chabodey nel Comune di LA SALLE e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

portant constitution de servitudes légales au profit de *Deval SpA* sur les terrains nécessaires aux travaux d'entretien de la ligne électrique aérienne de 15 kV allant de Sainte-Barbe au Chabodey, dans la commune de LA SALLE, ainsi que fixation des indemnités de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

pag. 3179

page 3179

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GIUNTA REGIONALE

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 20 giugno 2022, n. 696.

Délibération n° 696 du 20 juin 2022,

Comune di GIGNOD – Variante sostanziale parziale n. 1 al piano regolatore comunale vigente, adottata con deliberazione del consiglio comunale n. 7 dell'11 marzo 2022. Approvazione ai sensi dell'articolo 15bis, comma 8 della l.r. 11/1998.

pag. 3185

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Avvio del procedimento per la dichiarazione di pubblica utilità, per la costituzione della servitù sui terreni interessati per lavori di riqualificazione del sentiero del lago di Lod, nel comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

pag. 3189

Comune di BRUSSON. Deliberazione 26 novembre 2021, n. 48.

Piano regolatore generale comunale. Approvazione di Variante Non Sostanziale per la classificazione di edifici ubicati in sottozona Ac3- Località Fontaine Foglio 37 mappale 22,23,554 e in sottozona Ad3 - Località La Pila, Foglio 39 mappale 30. Adempimenti ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 06 aprile 1998, n. 11.

pag. 3194

Comune di VERRAYES. Deliberazione 31 maggio 2022, n. 12.

Approvazione variante non sostanziale n. 8 al vigente P.R.G.C.

pag. 3195

Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta Bacino Imbriero Montano (BIM).

Avviso di avvenuta approvazione del Piano d'ambito del Servizio Idrico Integrato della Valle d'Aosta.

pag. 3197

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 14 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di tecnico

portant approbation, au sens du huitième alinéa de l'art. 15 bis de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante substantielle partielle n° 1 du plan régulateur général de la Commune de GIGNOD, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 7 du 11 mars 2022.

page 3185

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Avis d'engagement de la procédure relative à la déclaration d'utilité publique des travaux de requalification du sentier du lac de Lod comportant la constitution d'une servitude, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

page 3189

Commune de BRUSSON. Délibération n° 48 du 26 novembre 2021,

portant approbation, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative à la classification de bâtiments situés dans la sous-zone Ac3, à Fontaine (feuille 37, parcelles 22, 23 et 554) et dans la sous-zone Ad3, à La Pilaz (feuille 39, parcelle 30).

page 3194

Commune de VERRAYES. Délibération n° 12 du 31 mai 2022,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal n° 8.

page 3195

Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste Bassin de la Doire Baltée (BIM).

Avis d'approbation du Plan de ressort du service hydrique intégré de la Vallée d'Aoste.

page 3197

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Extrait d'un avis de concours, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de quatorze collaborateurs – techniciens informa-

informatico, da assegnare agli organici della Giunta regionale e delle istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione.

pag. 3198

**ASSESSORATO
ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ,
POLITICHE GIOVANILI, AFFARI EUROPEI,
PARTECIPATE**

Estratto del bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio a favore di studenti frequentanti scuole secondarie di secondo grado di tipo o indirizzo non esistente nella Regione, ovvero frequentanti scuole secondarie fuori dal territorio regionale per seguire attività sportive o artistiche. Anno scolastico 2021/2022.

pag. 3201

Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis.

Estratto del bando di procedura selettiva, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 15 collaboratori (Cat. C – Pos. C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, da assegnare all'organico delle Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évançon, Mont-Cervin, Mont-Émilis, Mont-Rose, dei comuni dei rispettivi ambiti e del Comune di AOSTA.

pag. 3202

tiques (catégorie C – position C2), à affecter à des postes relevant des organigrammes du Gouvernement régional et des institutions scolaires et éducatives de la Région.

page 3198

**ASSESSORAT
DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ,
DES POLITIQUES DE LA JEUNESSE,
DES AFFAIRES EUROPÉENNES ET DES SOCIÉTÉS
À PARTICIPATION RÉGIONALE**

Extrait de l'avis de concours pour l'attribution, au titre de l'année scolaire 2021/2022, de bourses d'études aux élèves qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste ou qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré situées hors du territoire régional pour pouvoir pratiquer des activités sportives ou artistiques.

page 3201

Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis.

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quinze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), à affecter à des postes relevant des organigrammes des Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évançon, Mont-Cervin, Mont-Émilis et Mont-Rose, des Communes appartenant auxdites UCV et de la Commune d'AOSTE.

page 3202

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 31 maggio 2022, n. 310.

Concessione, sino al 7 novembre 2041, alla società VERDENENERGIA S.r.l., con sede ad Aosta, e al Consorzio di miglioramento fondiario (CMF) LA COLLINE DE SAINT-MARCEL, con sede in comune di SAINT-MARCEL, di derivazione d'acqua dal torrente Saint-Marcel, in località Praz Bornaz dell'omonimo comune, in variante rispetto alla subconcessione originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 332 in data 8 novembre 2011, ad uso idroelettrico. Centrale Miniere.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società VERDENENERGIA S.r.l., con sede ad Aosta, e al C.M.F. LA COLLINE DE SAINT-MARCEL, con sede nell'omonimo comune, a variante della subconcessione originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 332 in data 8 novembre 2011, di derivare dal torrente Saint-Marcel, in località Praz Bornaz dell'omonimo comune, moduli massimi 6,50 (litri al minuto secondo seicentocinquanta/00) e medi annui 2,333 (litri al minuto secondo duecentotrentatre virgola tre) per un volume annuo massimo di prelievo pari a 7.357.349 m³ d'acqua, per produrre, sul salto di metri 420,06, la potenza nominale media annua di kW 960,78, per alimentare la centrale denominata Miniere.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è accordata fino al 7 novembre 2041, al fine di allinearla a quelle delle derivazioni che alimentano gli altri impianti di proprietà della società VERDENENERGIA S.r.l. presenti sull'asta del torrente Saint-Marcel, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 4709/DDS in data 2 maggio 2022 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 26.440,66 (ventisei-

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 310 du 31 mai 2022,

accordant, jusqu'au 7 novembre 2041, à *Verdenenergia srl*, dont le siège est à Aoste, et au Consortium d'amélioration foncière *La Colline de Saint-Marcel*, dont le siège est à Saint-Marcel, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Saint-Marcel, à Praz Bornaz, dans ladite commune, à usage hydroélectrique (centrale *Miniere*), à titre de modification de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 332 du 8 novembre 2011.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et à titre de modification de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 332 du 8 novembre 2011, *Verdenenergia srl*, dont le siège est à Aoste, et le Consortium d'amélioration foncière *La Colline de Saint-Marcel*, dont le siège est à Saint-Marcel, sont autorisés à dériver du Saint-Marcel, à Praz Bornaz, dans ladite commune, 6,50 modules d'eau (six cent cinquante litres par seconde) au maximum et 2,333 module d'eau (deux cent trente-trois litres et trois centilitres par seconde) en moyenne par an, pour un volume annuel maximum de 7 357 349 m³ d'eau pour la production, sur une chute de 420,06 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 960,78 kW par an dans la centrale *Miniere*.

Art. 2

Sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait, l'autorisation en cause est accordée jusqu'au 7 novembre 2041, afin qu'elle expire en même temps que les autorisations relatives aux dérivation qui alimentent les autres installations de *Verdenenergia srl* présentes sur le torrent concerné. Ladite concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 4709/DDS du 2 mai 2022 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 26 440,66 euros (vingt-six mille quatre cent qua-

milaquattrocentoquaranta/66) in ragione di euro 27,52 per ogni kW, sulla potenza nominale media annua di kW 960,78, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1483 in data 22 novembre 2021, soggetto a revisione periodica annuale.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 31 maggio 2022

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 355 du 29 juin 2022,

portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits « Thiombe, Les Guillates, Les Cretes, Praz Communal, Vollon, Le Glair et Col di Joux » dans la commune de BRUSSON.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Que la coupe culturale et phytosanitaire doit être effectuée au moyen d'un abattage et d'un écorçage des arbres secs et en tout cas de tous les arbres malades et dépérissants, selon l'appréciation de la structure forêts et sentiers;
2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, sous la direction technique de la structure forêts et sentiers, sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits: « Thiombe, Les Guillates, Les Cretes, Praz Communal, Vollon, Le Glair et Col di Joux » dans la commune de BRUSSON; la date du début des opérations susmentionnées sera préalablement publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;
3. Les arbres abattus devront être laissés sur place à la disposition des propriétaires; dans les 90 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune de BRUSSON, lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois;
4. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la structure forêts et sentiers le juge opportun, les opérations relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, le bois sera ensuite éventuellement mis en vente et/ou uti-

rante euros et soixante-six centimes) calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 960,78 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1483 du 22 novembre 2021 pour chaque kW, à savoir 27,52 euros, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 31 mai 2022.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Decreto 29 giugno 2022, n. 355.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati in località Thiombe, Les Guillates, Les Crêtes, Praz-Communal, Vollon, Le Glair e Le Col-de-Joux, nel comune di BRUSSON.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Le piante secche, malate e deperienti, a giudizio della struttura Foreste e sentieristica, subiranno le operazioni culturali e fitosanitarie consistenti nell'abbattimento e nello scortecciamento.
2. Il taglio delle suddette piante sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali, con la supervisione tecnica della struttura Foreste e sentieristica, su terreni di proprietà privata situati in località Thiombe, Les Guillates, Les Crêtes, Praz-Communal, Vollon, Le Glair e Le Col-de-Joux, nel comune di BRUSSON; la data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno quindici giorni.
3. Le piante abbattute saranno lasciate a disposizione dei singoli proprietari, i quali dovranno provvedere alla rimozione del legname entro novanta giorni dalla data di ultimazione delle operazioni di abbattimento e di sramatura, che sarà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di BRUSSON.
4. Trascorso inutilmente il termine di cui al punto precedente, se la struttura Foreste e sentieristica lo ritenesse opportuno, il legname sarà rimosso dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali e in seguito impiegato dall'Amministrazione regionale e/o posto in vendita.

lisé par l'Administration régionale.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune de BRUSSON.

Fait à Aoste, le 29 juin 2022

Le président
Erik LAVEVAZ

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO FINANZE, INNOVAZIONE, OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO

Decreto 27 giugno 2022, n. 561.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della DEVAL S.p.A. dei terreni necessari ai lavori di manutenzione dell'impianto elettrico aereo a 15 KV tra le località Santa Barbara e Chabodey nel Comune di LA SALLE e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI,
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO
E CASA DA GIOCO

Omissis

decide

1°) Ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato a favore della DEVAL S.p.A., con sede ad Aosta via Clavalité, 8 c.f.: 01013210073, l'asservimento coattivo dei terreni necessari ai lavori di manutenzione dell'impianto elettrico aereo a 15 KV tra le località Santa Barbara e Chabodey nel Comune di LA SALLE, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottorportate:

- 1) CHABOD Celestino omissis
Fig. 59 n. 224 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 12
Fig. 58 n. 89 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 36
Fig. 58 n. 456 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 12
Fig. 58 n. 456 servitù di basamento del sostegno mq. 25
Fig. 58 n. 205 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 52
Fig. 56 n. 107 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 88

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per quindici giorni, all'albo pretorio del Comune di BRUSSON.

Aosta, 29 giugno 2022.

Il Presidente,
Erik LAVEVAZ

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES FINANCES, INNOVATION, OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE

Acte n° 561 du 27 juin 2022,

portant constitution de servitudes légales au profit de Deval SpA sur les terrains nécessaires aux travaux d'entretien de la ligne électrique aérienne de 15 kV allant de Sainte-Barbe au Chabodey, dans la commune de LA SALLE, ainsi que fixation des indemnités de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), des servitudes légales sont constituées au profit de Deval SpA (code fiscal 01013210073), ayant son siège à Aoste, 8, rue de la Clavalité, sur les terrains indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux d'entretien de la ligne électrique aérienne de 15 kV allant de Saint-Barbe au Chabodey, dans la commune de LA SALLE ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

- Fg. 56 n. 130 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 152
Fg. 56 n. 129 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 52
Fg. 56 n. 233 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 64
Fg. 56 n. 234 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 36
Indennità: € 185,70
- 2) PALMET Elia omissis
Fg. 58 n. 390 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 28
Fg. 58 n. 166 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 1
Fg. 58 n. 165 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 2
Fg. 56 n. 108 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 56
Indennità: € 35,95
- 3) DONNET Maria Elisa omissis
DONNET Vanda Vittorina omissis
Fg. 58 n. 333 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 20
Indennità: € 3,66
- 4) SCALVINO Andrea Davide omissis
Fg. 58 n. 91 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 80
Fg. 58 n. 498 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 72
Indennità: € 47,26
- 5) GUILLOD Albertina omissis
Fg. 58 n. 92 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 44
Fg. 58 n. 103 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 60
Fg. 58 n. 100 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 48
Fg. 58 n. 100 servitù di basamento del sostegno mq. 16
Fg. 58 n. 110 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 116
Indennità: € 145,33
- 6) CONEDERA Silvano omissis
GUILLOD Albertina omissis
Fg. 58 n. 94 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 120
Indennità: € 21,93
- 7) CHATRIAN Mauro omissis
Fg. 58 n. 95 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 44
Fg. 58 n. 130 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 68
Fg. 58 n. 130 servitù di basamento del sostegno mq. 16
Indennità: € 96,90
- 8) COCCOZ Giovanni Battista omissis
COCCOZ Sara Yvonne omissis
Fg. 58 n. 106 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 72
Fg. 56 n. 202 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 60
Indennità: € 43,61
- 9) QUINSON Ines omissis
Fg. 58 n. 107 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 80
Indennità: € 36,27
- 10) TREBOUD Giuseppina Iside omissis
TREBOUD Matteo omissis
Fg. 58 n. 53 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 172
Fg. 58 n. 53 servitù di basamento del sostegno mq. 16
Indennità: € 136,01

- 11) R.A.V. - Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.A.
Fg. 58 n. 657 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 10
Fg. 58 n. 52 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 80
Indennità: € 37,99
- 12) LOVIGNANA Franca Maria omissis
Fg. 58 n. 126 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 1
Fg. 58 n. 148 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 80
Fg. 56 n. 120 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 52
Fg. 56 n. 120 servitù di basamento del sostegno mq. 20
Indennità: € 56,16
- 13) LUSTRISSY Giuseppe omissis
Fg. 58 n. 128 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 64
Indennità: € 29,02
- 14) CHABOD Mara omissis
CHABOD Sonia omissis
Fg. 58 n. 129 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 56
Indennità: € 25,39
- 15) QUAT Maide omissis
QUAT Monica omissis
Fg. 58 n. 587 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 68
Indennità: € 30,83
- 16) CHABOD Ildo omissis
CHABOD Nella omissis
Fg. 58 n. 138 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 32
Fg. 58 n. 149 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 5
Indennità: € 12,34
- 17) BORGHESIO Corrado omissis
BORGHESIO Ugo omissis
Fg. 58 n. 137 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 76
Indennità: € 27,27
- 18) GILA Luciana Anna omissis
GLAREY Celeste omissis
Fg. 58 n. 536 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 24
Indennità: € 4,39
- 19) CHABOD omissis
Fg. 58 n. 204 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 32
Indennità: € 14,51
- 20) CHABOD Ivano omissis
Fg. 56 n. 112 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 64
Indennità: € 29,02
- 21) PEDROLINI Ettore Paolo omissis
Fg. 56 n. 116 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 128
Indennità: € 58,03
- 22) LUSTRISSY Tiziana omissis
Fg. 56 n. 121 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 96
Indennità: € 43,52
- 23) QUINSON Remy omissis

- Fg. 56 n. 126 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 180
Indennità: € 81,61
- 24) CHABOD Venanzio omissis
Fg. 56 n. 282 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 12
Fg. 56 n. 194 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 36
Fg. 56 n. 195 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 72
Fg. 56 n. 196 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 60
Fg. 56 n. 197 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 64
Fg. 56 n. 198 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 2
Fg. 56 n. 125 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 60
Indennità: € 70,69
- 25) Comune di La Salle
C.F.: 00101230076
Via Col Serena, 9 - 11015 La Salle
Fg. 56 n. 257 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 840
Fg. 56 n. 333 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 92
Fg. 56 n. 257 servitù di basamento del sostegno mq. 48 (n. 3 sostegni)
Indennità: € 207,48
- 26) BIZEL Giuliana omissis
CHABOD Venanzio omissis
CHABOD Celestino omissis
PERRUCHON Anna Rosalba omissis
Fg. 56 n. 293 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 16
Fg. 56 n. 307 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 56
Indennità: € 13,16
- 27) MILLIERY Fiammetta omissis
MILLIERY Fiorella omissis
Fg. 56 n. 235 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 84
Indennità: € 30,15
- 28) DANDRES Mario Giuseppe omissis
Fg. 56 n. 313 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 56
Indennità: € 22,62
- 29) C.V.A. S.p.A.
C.F.: 01013130073
Via Stazione 31 - 11024 Chatillon
Fg. 56 n. 304 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 68
Indennità: € 24,40
- 30) CHABOD Anita Maria omissis
CHABOD Antonietta omissis
CHABOD Odette omissis
Fg. 56 n. 258 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 160
Fg. 56 n. 259 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 32
Fg. 56 n. 270 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 80
Fg. 56 n. 258 servitù di basamento del sostegno mq. 16
Indennità: € 62,09
- 31) CHANOINE Enzo omissis
CHANOINE Giuseppe omissis
Fg. 56 n. 261 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 124
Fg. 56 n. 262 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 56
Indennità: € 32,90

- 32) CHANOINE Giuseppe omissis
Fig. 55 n. 3 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 16
Fig. 55 n. 4 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 40
Indennità: € 20,10
- 33) TREBOUD Dirce omissis
Fig. 55 n. 5 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 5
Fig. 55 n. 6 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 88
Fig. 55 n. 7 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 20
Indennità: € 36,30
- 34) BERARD Mario Giuseppe omissis
BERARD Sergio omissis
Fig. 55 n. 126 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 16
Indennità: € 5,74
- 35) LEONARD Deborah omissis
Fig. 55 n. 11 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 8
Indennità: € 1,46
- 2°) Le servitù imposte, meglio rappresentate nella planimetria che del presente decreto fa parte integrante, consistono in:
- servitù di elettrodotto aereo in cavo elicord a 15 kV (MT) a favore della Società DEVAL S.p.A., per una larghezza di 2,00 metri per parte dall'asse linea per un totale di 4,00 metri;
 - servitù di basamento per sostegno a favore della Società DEVAL S.p.A. di superfici diverse a seconda del sostegno;
- 3°) Le servitù di cui al presente atto saranno amovibili, pertanto i proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa potranno avvalersi delle facoltà di cui al 4° comma dell'articolo 122 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 con facoltà di richiedere, in caso di edificazione sull'area asservita, lo spostamento o la modifica della linea elettrica a cura e spese della DEVAL S.p.A.;
- 4°) L'asservimento coattivo imposto conferisce alla Società DEVAL S.p.A. la facoltà di:
- a) far accedere sul fondo asservito il proprio personale o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari alla costruzione, all'esercizio, alla sorveglianza, alla manutenzione dell'elettrodotto stesso e di compiere i relativi lavori senza alcun preavviso, con espressa facoltà di utilizzare, ove esistenti, strade od accessi del fondo servente;
 - b) collocare, scavare, mantenere ed esercire l'elettrodotto in conformità al progetto della linea elettrica;
 - c) collocare una treccia dell'impianto di terra ed i rela-
- 2) Les servitudes en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à *Deval SpA*, consistent en :
- une servitude de passage d'une ligne électrique aérienne MT de 15 kV en câble *Elicord*, d'une largeur totale de quatre mètres (deux mètres de chaque côté de l'axe médian de la ligne) ;
 - des servitudes pour l'aménagement de la base des poteaux, de surfaces différentes selon le type de poteau.
- 3) L'exercice des servitudes en question pourra être transporté dans un endroit différent. Les propriétaires et leurs ayants cause conservent les droits prévus par le quatrième alinéa de l'art. 122 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 et, au cas où des ouvrages seraient bâtis dans la zone frappée de servitude, ils ont la faculté de demander le déplacement ou la modification de la ligne électrique par les soins et aux frais de *Deval SpA*.
- 4) En vertu des servitudes en cause, *Deval SpA* est autorisée :
- a) À faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à la construction, à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien de la ligne électrique, ainsi qu'à effectuer les travaux y afférents sans préavis et à utiliser, s'ils existent, les routes ou les accès des fonds servants ;
 - b) À effectuer les fouilles nécessaires, ainsi qu'à mettre en œuvre, à maintenir et à exploiter la ligne électrique conformément au projet y afférent ;
 - c) À enfouir, à la base du poteau, une tresse de mise à la

tivi picchetti, alla base del sostegno, ad una profondità di circa 1 metro. I proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa potranno utilizzare l'area senza ostacolare e/o danneggiare tale impianto di terra;

- d) deramificare o abbattere quelle piante che, ad esclusivo giudizio della Società DEVAL S.p.A., possano essere di impedimento alla costruzione, al regolare esercizio e alla sicurezza dell'elettrodotto nella fascia di rispetto della larghezza di metri 4,00. Le citate piante verranno indennizzate a parte ed in un'unica corresponsione e resteranno a disposizione dei proprietari dei terreni. La Società DEVAL S.p.A. avrà inoltre la facoltà di provvedere in futuro a mantenere sgombro il corridoio così creato senza più dovere corrispondere nulla ai proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa.
- 5°) La Società DEVAL S.p.A. assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.
- 6°) I proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa:
- potranno proseguire l'attuale coltivazione o avviarne altre, purché tali utilizzazioni dell'area non diminuiscano, o rendano più incomodo l'uso delle servitù;
 - sono obbligati ad usare la fascia asservita compatibilmente con la presenza dell'elettrodotto ed inerente servitù, impegnandosi a non eseguire nella fascia stessa opera alcuna che possa comunque ostacolare e/o diminuire il regolare esercizio della servitù di cui al presente atto, obbligandosi altresì a conformarsi ad eventuali successivi provvedimenti di legge o regolamentari che dovessero imporre limiti o vincoli all'utilizzazione dei terreni.
- 7°) Di ogni eventuale innovazione, costruzione o impianto ricadente nella fascia asservita, dovrà essere data preventiva comunicazione alla Società DEVAL S.p.A. e dovrà essere in ogni caso garantito, da parte dei proprietari dei fondi asserviti, il rispetto del D. Lgs. 81/2008 e s.m.i. in tema tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, il rispetto delle norme in tema di esposizione ai campi elettrici e magnetici ed in particolare della legge n. 36/2001, del D.P.C.M. 08/07/2003, del D.M. 21/03/1988 e s.m.i., nonché delle norme del Codice Civile.
- 8°) La Società DEVAL S.p.A. o da chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti,

terre et les piquets de terre y afférents à une profondeur d'un mètre environ. Les propriétaires et leurs ayants cause peuvent utiliser la zone frappée de servitude, mais sans entraver ni endommager l'installation de mise à la terre ;

- d) À ébrancher ou à abattre les plantes qui, d'après sa décision sans appel, elle estime susceptibles d'entraver la mise en œuvre, l'exploitation régulière et la sécurité de la ligne électrique dans la marge de recul de quatre mètres. Les propriétaires des fonds servants reçoivent un dédommagement, versé à part en une seule tranche, au titre des plantes susmentionnées, qui restent à leur disposition. *Deval Spa* a, par ailleurs, la faculté de maintenir la tranchée ainsi réalisée libre de végétation sans devoir verser aucun autre dédommagement aux propriétaires des fonds servants, ni à leurs ayants cause.
- 5) *Deval Spa* assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.
- 6) Les propriétaires des fonds servants et leurs ayants cause :
- peuvent continuer, ou commencer, à cultiver les terrains concernés, à condition que la culture pratiquée ne diminue l'usage ni n'entrave l'exercice des servitudes en question ;
 - s'engagent à utiliser la zone frappée de servitude de façon compatible avec la présence de la ligne électrique et avec les servitudes en question, à n'aménager aucun ouvrage qui puisse diminuer l'usage et/ou entraver l'exercice de celles-ci et à respecter toute éventuelle disposition législative ou réglementaire qui imposerait des limites ou des restrictions à l'utilisation des fonds servants.
- 7) Les propriétaires des fonds servants doivent informer au préalable *Deval Spa* de toute innovation, construction ou installation concernant la zone frappée de servitude et, en tout état de cause, respecter les dispositions du Code civil ainsi que les dispositions en matière de protection du bien-être et de la sécurité sur les lieux de travail visées au décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 et en matière d'exposition aux champs électriques et magnétiques visées notamment à la loi n° 36 du 22 février 2001, au décret du président du Conseil des ministres du 8 juillet 2003 et au décret ministériel du 21 mars 1988.
- 8) *Deval Spa*, ou toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ou-

alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e liquidarli a chi di ragione.

- 9°) Il presente Decreto viene notificato, dalla Società DEVAL S.p.A., ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione delle indennità.
- 10°) Ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.
- 11°) L'esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, a cura della Società DEVAL S.p.A. promotrice e beneficiaria dell'asservimento.
- 12°) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell' Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell' Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese della Società DEVAL S.p.A., promotrice e beneficiaria dell'asservimento.
- 13°) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.
- 14°) In caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura della Società DEVAL S.p.A. provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l. r. 11/2004.
- 15°) Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 27 giugno 2022

Il Dirigente
Annamaria ANTONACCI

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 20 giugno 2022, n. 696.

vrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de la ligne en cause.

- 9) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié, par les soins de *Deval SpA*, aux propriétaires des fonds servants, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
- 10) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 11) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement, par les soins de *Deval SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes, du procès-verbal de prise de possession des biens concernés vaut exécution du présent acte.
- 12) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre par les soins de l'Administration régionale, organisme expropriant, et aux frais de *Deval SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes.
- 13) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- 14) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *Deval SpA* pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
- 15) Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 27 juin 2022.

La dirigeante,
Annamaria ANTONACCI

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 696 du 20 juin 2022,

Comune di GIGNOD – Variante sostanziale parziale n. 1 al piano regolatore comunale vigente, adottata con deliberazione del consiglio comunale n. 7 dell'11 marzo 2022. Approvazione ai sensi dell'articolo 15bis, comma 8 della l.r. 11/1998.

L'Assessore alle finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio, Carlo MARZI, richiama la legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (*Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta*).

Riferisce che il PRG vigente del Comune di GIGNOD è stato adeguato al Piano Territoriale Paesistico (PTP) e alla legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 con apposita variante sostanziale generale approvata con deliberazione del Consiglio comunale n. 23 del 1° ottobre 2009.

Comunica che il Comune di GIGNOD ha predisposto una variante sostanziale parziale al PRG e ha richiesto, il 10 giugno 2021, alla Struttura Valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria la verifica di assoggettabilità alla valutazione ambientale strategica ai sensi degli articoli 15bis, comma 1 e 12bis, comma 5 della l.r. 11/1998.

Comunica altresì che la procedura di verifica di assoggettabilità a VAS della variante sostanziale parziale al PRG si è conclusa con l'adozione del provvedimento dirigenziale n. 4078 del 23 luglio 2021 che ha stabilito la non assoggettabilità a procedura di VAS della variante in esame.

Riferisce che il Comune di GIGNOD ha, quindi, predisposto il testo preliminare della variante sostanziale parziale n. 1 al PRG, che consiste nella trasformazione della sottozona Ei7 (sottozona di tipo agricolo che non rientra nelle altre categorie specifiche) in sottozona Be1 (sottozona già edificata destinata ad attività varie), con definizione della relativa tabella degli usi e degli interventi ammessi, al fine di consentire l'inserimento di una nuova attività artigianale e, in parte, commerciale (clinica dermatologica, centro benessere) in luogo dell'attuale allevamento di cani con servizi di pensione e toelettatura. La variante, che non prevede interventi di nuova costruzione ma usi e attività diversi da quelli in atto, consentirà di rifunzionizzare un fabbricato esistente.

Informa che il Comune di GIGNOD ha adottato il testo preliminare della variante sostanziale parziale n. 1 con deliberazione del Consiglio comunale n. 29 dell'8 settembre 2021 e ha quindi provveduto a depositare gli elaborati costituenti la variante in pubblica visione per quarantacinque giorni consecutivi, dal 10 settembre 2021 al 25 ottobre 2021, come espressamente citato nella deliberazione di adozione del testo definitivo, al fine di consentire ai cittadini di esprimere osservazioni sui contenuti della variante. In data 11 marzo 2022 con deliberazione consigliere n. 7, ha adottato il testo definitivo della variante stessa, prendendo atto che durante il periodo di pubblicazione non è stata presentata alcuna osservazione.

portant approbation, au sens du huitième alinéa de l'art. 15 bis de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante substantielle partielle n° 1 du plan régulateur général de la Commune de GIGNOD, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 7 du 11 mars 2022.

L'assesseur aux finances, à l'innovation, aux ouvrages publics et au territoire, Carlo MARZI, mentionne la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste).

Il précise que le plan régulateur général (PRG) de la Commune de GIGNOD a été adapté au Plan territorial paysager (PTP) et à la LR n° 11/1998 par la variante substantielle générale approuvée par la délibération du Conseil communal n° 23 du 1^{er} octobre 2009.

Il communique que la Commune de GIGNOD a établi une variante substantielle partielle du PRG et a demandé, le 10 juin 2021, à la structure régionale « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » la vérification de l'applicabilité de l'évaluation environnementale stratégique (EES), au sens du premier alinéa de l'art. 15 bis et du cinquième alinéa de l'art. 12 bis de la LR n° 11/1998.

Il signale, par ailleurs, que la procédure de vérification de l'applicabilité de l'EES à la variante substantielle partielle du PRG en cause s'est achevée par l'adoption de l'acte du dirigeant n° 4078 du 23 juillet 2021, qui a établi la non applicabilité de l'EES à ladite variante.

Il précise que la Commune de GIGNOD a établi le texte préliminaire de la variante substantielle partielle n° 1 du PRG consistant dans la transformation de la sous-zone Ei7 (*sottozona di tipo agricolo che non rientra nelle altre categorie specifiche*) en sous-zone Be1 (*sottozona già edificata destinata ad attività varie*) et définissant le tableau des utilisations et des interventions autorisées, aux fins de l'insertion d'une nouvelle activité artisanale et, en partie, commerciale (clinique dermatologique et centre de bien-être) à la place de l'activité actuelle d'élevage de chiens avec services de pension et de toilettage. La variante, qui ne prévoit aucune nouvelle construction, mais des utilisations et des activités différentes de celles actuelles, permettra de réutiliser un bâtiment existant.

Il informe que la Commune de GIGNOD a adopté, par la délibération du Conseil communal n° 29 du 8 septembre 2021, le texte préliminaire de la variante substantielle partielle n° 1 et a mis les actes de la variante à la disposition du public pendant quarante-cinq jours consécutifs, soit du 10 septembre au 25 octobre 2021, afin de permettre aux citoyens d'exprimer leurs observations au sujet de ladite variante. Le texte définitif de celle-ci a été adopté par la délibération du Conseil communal n° 7 du 11 mars 2022, compte tenu du fait qu'aucune observation n'a été présentée pendant le délai susmentionné.

Riferisce che il Comune di GIGNOD ha quindi trasmesso la variante sostanziale parziale n. 1 alla struttura Pianificazione territoriale, completa degli elaborati, con nota prot. n. 2466 del 17 marzo 2022, ricevuta dalla Struttura pianificazione territoriale il 23 marzo 2022 (prot. n. 3284/DDS).

Precisa che la variante di cui all'oggetto è costituita dai seguenti elaborati:

- Deliberazione del Consiglio comunale 29 dell'8 settembre 2021 di adozione del testo preliminare della variante;
- Deliberazione del Consiglio comunale n. 7 dell'11 marzo 2022 di adozione del testo definitivo della variante;
- Relazione illustrativa della variante sostanziale parziale comprendente in allegato gli estratti delle tavole P4-b1 e P4-c1 e delle norme tecniche modificate.

Riferisce che tale consegna ha determinato l'avvio del procedimento, comunicato alla Sindaca con nota prot. n. 4385/DDS del 20 aprile 2022 unitamente al termine di conclusione del procedimento, il 21 giugno 2022, data entro cui la Giunta Regionale deve assumere le proprie determinazioni relativamente alla variante trasmessa per l'approvazione, ai sensi dell'articolo 15bis, commi 7 e 8, della l.r. 11/1998.

Comunica che la Conferenza di pianificazione, di cui all'articolo 15bis, comma 6, della l.r. 11/1998, si è riunita in modalità telematica il giorno 19 maggio 2022 alle ore 9.00 e ha espresso, sulla base dell'istruttoria (prot. n. 5608/DDS) curata dalla responsabile Sabrina RÉAN, la valutazione, le cui conclusioni sono di seguito riportate:

« (omissis) »

LA CONFERENZA DI PIANIFICAZIONE

esaminato il testo definitivo della variante sostanziale parziale n. 1 al PRG del Comune di Gignod, adottato con deliberazione del Consiglio comunale n. 7 dell'11 marzo 2022 e ricevuto dalla Struttura pianificazione territoriale il 23 marzo 2022 (prot. n. 3284/DDS);

tenuto conto degli esiti della verifica di assoggettabilità a procedura di VAS, a cui la variante è stata sottoposta, formalizzati con provvedimento dirigenziale della Struttura Valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria n. 4078 del 23 luglio 2021 che ha stabilito la non assoggettabilità a VAS della variante in esame;

vista l'istruttoria redatta dall'istruttore tecnico responsabile Sabrina Réan, prot. n. 5608/DDS, i cui contenuti sono stati illustrati nel corso dei lavori della Conferenza;

verificato che i contenuti della variante sostanziale parziale sono coerenti con quanto stabilito nel richiamato provvedimento dirigenziale di non assoggettabilità a VAS della variante stessa in quanto il testo definitivo della variante risulta aver recepito quanto richiesto dalle strutture regionali coinvolte in sede di verifica di assoggettabilità a VAS;

tenuto conto che a seguito della richiesta di parere inoltrata con nota prot. n. 4388/DDS del 20 aprile 2022 da parte del responsabile del procedimento sono stati trasmessi i seguenti pareri: Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali: prot. 4166/TP del 18/05/2022 Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio: prot. 5518/DDS del 19/05/2022

Il signale que la Commune de GIGNOD a transmis à la structure « Planification territoriale », par sa lettre du 17 mars 2022, réf. n° 2466, la variante substantielle partielle n° 1, assortie des pièces y afférentes, et que ladite structure a reçu et enregistré celle-ci le 23 mars 2022, sous la réf. n° 3284/DDS.

Il précise que la variante en question est composée des pièces indiquées ci-après :

- délibération du Conseil communal de Gignod n° 29/2021 portant adoption du texte préliminaire de la variante ;
- délibération du Conseil communal de Gignod n° 7/2022 portant adoption du texte définitif de la variante ;
- rapport descriptif de la variante substantielle partielle, avec en annexe les extraits des planches P4-b1 et P4-c1 et des normes techniques modifiées.

Il informe que, comme il a été communiqué à la syndique de la Commune de GIGNOD par la lettre du 20 avril 2022, réf. n° 4385/DDS, le délai d'engagement de la procédure court à compter de la date de réception du dossier en cause et que le délai d'achèvement est fixé au 21 juin 2022, date à laquelle le Gouvernement régional doit adopter ses décisions au sujet de la variante en question, au sens des septième et huitième alinéas de l'art. 15 bis de la LR n° 11/1998.

Il communique que la conférence de planification s'est réunie, aux termes du sixième alinéa de l'art. 15 bis de la LR n° 11/1998, en visioconférence le 19 mai 2022, à 9 h, et a exprimé, sur la base du rapport d'instruction (réf. n° 5608/DDS) établi par Sabrina RÉAN, responsable de la procédure, ses évaluations, telles qu'elles figurent ci-après :

evidenziato che il procedimento di cui all'articolo 15bis della l.r. 11/1998 è stato avviato il 23 marzo 2022 e che, ai sensi dello stesso articolo, il termine ultimo per la formazione del provvedimento conclusivo del procedimento è fissato per il 21 giugno 2022;

constatata, al fine della completa illustrazione dei contenuti della variante sostanziale parziale n. 1 al PRG di Gignod, l'adeguatezza degli elaborati presentati;

dopo adeguata discussione,

ha espresso, ai sensi dell'art. 15bis, comma 6, della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, una

VALUTAZIONE

positiva all'approvazione della variante sostanziale parziale n. 1 al PRG del Comune di Gignod senza alcuna richiesta di modificazione.”;

Rammenta, infine, che la Sindaca del Comune di GIGNOD, audita dalla Giunta regionale nel corso della seduta del 13 giugno 2022, ai sensi dell'articolo 15bis, comma 8, della l.r. 11/1998, non ha formulato specifiche osservazioni.

LA GIUNTA REGIONALE

- a) richiamato il PRG vigente del Comune di GIGNOD;
- b) richiamata la legislazione in materia urbanistica, paesaggistica ed ambientale;
- c) preso atto del provvedimento dirigenziale n. 4078 del 23 luglio 2021 che ha stabilito la non assoggettabilità a procedura di VAS della variante in esame;
- d) preso atto dell'istruttoria inerente alla variante in questione predisposta ai sensi dell'articolo 15bis, comma 5, della l.r. 11/1998 e assunta al protocollo con il n. 5608/DDS;
- e) preso atto delle valutazioni conclusive formulate dalla Conferenza di pianificazione nel corso dei lavori svoltisi nel giorno 19 maggio 2022, che si è espressa in modo positivo all'approvazione della variante così come predisposta dal Comune nel testo definitivo, come sopra riportato;
- f) preso atto degli esiti dell'audizione della Sindaca del Comune di GIGNOD nella seduta della Giunta regionale del 13 giugno 2022, la quale non ha espresso osservazioni di merito;
- g) constatata la non necessità di introdurre alcuna modificazione agli elaborati costituenti la variante, così come riportato negli esiti della Conferenza di pianificazione;
- h) richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 1713 in data 30 dicembre 2021 concernente l'approvazione del documento tecnico di accompagnamento al bilancio e del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2022/2024

Il rappelle que la syndique de la Commune de GIGNOD n'a pas exprimé, au cours de la séance du Gouvernement régional du 13 juin 2022, d'observations spécifiques, faculté évoquée par le huitième alinéa de l'art. 15 bis de la LR n° 11/1998.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

- a) Rappelant le PRG de la Commune de GIGNOD en vigueur ;
- b) Rappelant la législation en matière d'urbanisme, de paysage et d'environnement ;
- c) Vu l'acte du dirigeant n° 4078 du 23 juillet 2021 qui a établi la non applicabilité de l'EES à la variante en question ;
- d) Rappelant le rapport d'instruction relatif à la variante en question, établi au sens du cinquième alinéa de l'art. 15 bis de la LR n° 11/1998 et enregistré sous le n° 5608/DDS ;
- e) Considérant les évaluations finales formulées le 19 mai 2022 par la conférence de planification qui a exprimé son avis positif quant à l'approbation de la variante telle qu'elle figure au texte définitif établi par la Commune de GIGNOD et illustré ci-dessus ;
- f) Considérant que la syndique de la Commune de GIGNOD a été entendue lors de la séance du Gouvernement régional du 13 juin 2022 et qu'elle n'a exprimé aucune observation spécifique ;
- g) Considérant qu'il n'est pas nécessaire de modifier les pièces qui constituent la variante en question, comme il appert du procès-verbal de la conférence de planification ;
- h) Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 1713 du 30 décembre 2021 relative à l'approbation du document technique d'accompagnement du budget et du budget de gestion 2022/2024, ainsi que des dispositions

e delle connesse disposizioni applicative;

- i) visto il parere favorevole di legittimità sulla proposta della presente deliberazione rilasciato dal Dirigente della Struttura Pianificazione territoriale, ai sensi dell'articolo 3, comma 4, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22;

su proposta dell'Assessore alle finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio, Carlo MARZI,

ad unanimità di voti favorevoli,

delibera

1. di approvare i contenuti della variante sostanziale parziale n. 1 al vigente PRG del Comune di GIGNOD, composta dei seguenti elaborati:

- Deliberazione del Consiglio comunale 29 dell'8 settembre 2021 di adozione del testo preliminare della variante;
- Deliberazione del Consiglio comunale n. 7 dell'11 marzo 2022 di adozione del testo definitivo 3 della variante;
- Relazione illustrativa della variante sostanziale parziale comprendente in allegato gli estratti delle tavole P4-b1 e P4-c1 e delle norme tecniche modificate;

2. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata integralmente sul Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

3. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Avvio del procedimento per la dichiarazione di pubblica utilità, per la costituzione della servitù sui terreni interessati per lavori di riqualificazione del sentiero del lago di Lod, nel comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO F.F.

Omissis

si comunica

- che viene dato avvio al procedimento di dichiarazione di

d'applicazione y afférentes ;

- i) Vu l'avis favorable exprimé, au sens du quatrième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, par le dirigeant de la structure « Planification territoriale », quant à la légalité du texte proposé pour la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur aux finances, à l'innovation, aux ouvrages publics et au territoire, Carlo MARZI ;

À l'unanimité,

délibère

1. Les contenus de la variante substantielle partielle n° 1 du plan régulateur général de la Commune de GIGNOD sont approuvés ; ladite variante est composée des pièces indiquées ci-après :

- délibération du Conseil communal de Gignod n° 29 du 8 septembre 2021 portant adoption du texte préliminaire de la variante en question ;
- délibération du Conseil communal de Gignod n° 7 du 11 mars 2022 portant adoption du texte définitif de la variante en question ;
- rapport descriptif de la variante substantielle partielle, avec en annexe les extraits des planches P4-b1 et P4-c1 et des normes techniques modifiées.

2. La présente délibération est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région.

3. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional.

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

Avis d'engagement de la procédure relative à la déclaration d'utilité publique des travaux de requalification du sentier du lac de Lod comportant la constitution d'une servitude, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

LE RESPONSABILE INTÉRIMAIRE DU SERVICE

Omissis

donne avis de ce qui suit :

- la procédure relative à la déclaration d'utilité publique des

pubblica utilità dei lavori in oggetto, per l'esecuzione dei quali occorre, tramite servitù, occupare gli immobili sotto elencati:

travaux en question, qui nécessitent l'occupation, en vertu d'une servitude, des immeubles indiqués ci-dessous, est engagée :

Comune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ catasto dei terreni:

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ – Cadastre des terrains

1. NOUSSAN Alberto, omissis, il omissis, proprietario per 1/1
C.F. omissis; Residente in: omissis Catasto terreni
Fig. 28 – map. 579, di mq. 389 – seminativo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 40
2. VITTAZ Rinaldo Elio, omissis, il omissis, proprietario per 1/1
C.F. omissis;
Residente in: omissis;
Catasto terreni
Fig. 31 – map. 247, di mq. 212 – incolto produttivo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 10
Fig. 28 – map. 761, di mq. 220 – prato e prato irriguo; zona
“Ef1” Superficie da asservire mq. 33
Fig. 28 – map. 763, di mq. 91 – incolto produttivo; zona
“Ef1” Superficie da asservire mq. 3
Fig. 31 – map. 244, di mq. 339 – prato; zona
“Ef1” Superficie da asservire mq. 74
Fig. 28 – map. 596, di mq. 235 – prato e prato irriguo; zona
“Ef1” Superficie da asservire mq. 27
Fig. 28 – map. 694, di mq. 110 – prato e incolto produttivo; zona
“Ef1” Superficie da asservire mq. 3
3. ARTAZ Federico, omissis, il omissis, proprietario per 1/2
C.F. omissis
Residente in: omissis
ARTAZ Laura, omissis, il omissis, proprietario per 1/2
C.F. omissis;
Residente in: omissis; Catasto terreni
Fig. 28 – map. 583, di mq. 161 – prato irriguo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 7
Fig. 28 – map. 582, di mq. 606 – prato; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 23
4. ARTAZ Federico, omissis, il omissis, proprietario per 1/3
C.F. omissis;
Residente in: omissis;
ARTAZ Laura, omissis, il omissis, proprietario per 1/3
C.F. omissis;
Residente in: omissis;
CARMINATI Maria Francesca, n. omissis, il omissis, proprietario per 1/3
C.F. omissis;
Residente in: omissis
Catasto terreni
Fig. 28 – map. 605, di mq. 206 – prato; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 10
5. ARTAZ Emilio Elio Nello, omissis, il omissis, proprietario per 1/1
C.F. omissis;
Residente in: omissis;
Catasto terreni
Fig. 28 – map. 740, di mq. 876 – prato e prato irriguo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 5

- Fg. 28 – map. 592, di mq. 168 – prato; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 3
6. GIORDANO Maura, omissis, il omissis, proprietario per 1/1
C.F. omissis
Residente in: omissis
Catasto terreni:
Fg. 28 – map. 695, di mq. 157 – incolto produttivo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 52
Fg. 28 – map. 597, di mq. 280 – seminativo; zona “Ef1” ;
Superficie da asservire mq. 12
7. NOUSSAN Angelo omissis, il omissis, proprietario per 1/1
C.F. omissis;
Residente in: omissis
Fg. 28 – map. 604, di mq. 87 – prato; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 38
8. MAFFI Bruno, omissis, il omissis, proprietario per 1/2
C.F. omissis;
Residente in: omissis
MAFFI Viviana, n. omissis, il omissis, proprietario per 1/2
C.F. omissis
Residente in: omissis
Catasto dei terreni:
Fg. 28 – map. 697, di mq. 2056 – seminativo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 167
Fg. 28 – map. 698, di mq. 1720 – seminativo e prato; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 343
Fg. 28 – map. 606, di mq. 2780 – seminativo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 15
9. DESAYEUX Barbara, omissis, prop. per 1/2
C.F. omissis
Residente in: omissis
DESAYEUX Massimo, n. omissis, il omissis, prop. per 1/2
C.F. omissis
Residente in: omissis
Catasto dei terreni:
Fg. 31 – map. 245, di mq. 270 – seminativo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 47
10. LUBOZ Alberto, omissis, il omissis, proprietario per 1/1
C.F. omissis;
Residente in: omissis
Catasto dei terreni:
Fg. 28 – map. 696, di mq. 143 – prato e incolto produttivo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 68
11. CRETIER Franco, omissis, il omissis, proprietario per 1/2
C.F. omissis
Residente in omissis;
CRETIER Mauro, omissis, il omissis, proprietario per 1/2
C.F. omissis;
Residente in: omissis
Catasto dei terreni:
Fg. 31 – map. 229, di mq. 278 – prato; zona “Ef1”

Superficie da asservire mq. 88

12. VILLETTAZ Emanuele Filiberto, omissis, il omissis, proprietario per 1/1
C.F. omissis;
Residente in: omissis
Catasto terreni:
Fig. 28 – map. 691, di mq. 558 – incolto produttivo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 75

13. DALLOD Carla, n. omissis, il omissis, proprietario per 1/2
C.F. omissis;
Residente in: omissis;
DALLOD Elio, omissis, il omissis, proprietario per 1/2
C.F. omissis;
Residente in: omissis
Catasto terreni:
Fig. 31 – map. 246, di mq. 196 – prato; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 33
Fig. 28 – map. 858, di mq. 1925 – seminativo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 112
Fig. 28 – map. 856, di mq. 448 – prato irriguo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 70
Fig. 28 – map. 855, di mq. 698 – prato irriguo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 96
Fig. 28 – map. 693, di mq. 275 – prato; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 58

14. ARTAZ Carole, omissis, il omissis, proprietario per 1/2
C.F. omissis;
Residente in: omissis
ARTAZ Stephanie, n. omissis, il omissis, proprietario per 1/2
C.F. omissis
Residente in: omissis
Catasto terreni:
Fig. 28 – map. 692, di mq. 115 – prato e incolto produttivo; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 14

15. ARTAZ Carole, omissis, il omissis, proprietario per 1/378
C.F. omissis
Residente in: omissis
ARTAZ Stephanie, n. omissis, il omissis, proprietario per 1/378
C.F. omissis
Residente in: omissis
ARTAZ Emilio Elio Nello, n. omissis, il omissis, proprietario per 1/189
C.F. omissis;
Residente in: omissis;
ARTAZ Federico, omissis, il omissis, proprietario per 1/567
C.F. omissis;
Residente in: omissis;
ARTAZ Laura, omissis, il omissis, proprietario per 1/567
C.F. omissis;
Residente in: omissis;
CARMINATI Maria Francesca, n. omissis, il omissis, proprietario per 1/567
C.F. omissis;
Residente in: omissis;

DESAYEUX Gledis, omissis, il omissis, proprietario per 1/124
C.F. omissis

Residente in: omissis,
DESAYEUX Nelli Vilma, omissis, il omissis, proprietario per 3/248
C.F. omissis
Residente in: omissis;
DESAYEUX Barbara, n. omissis, il omissis, prop. per 2/124
C.F. omissis
Residente in: omissis
DESAYEUX Massimo, omissis, il omissis, prop. per 2/124
C.F. omiss,
Residente in: omissis
FOLLIN Joel, omissis, il omissis, proprietario per 1/248
C.F. omissis;
Residente in: omissis
CISLAGHI Maria Giuliana, omissis, il omissis, proprietario per 1/360
C.F. omissis
Residente in: omissis
NOUSSAN Adele Filomena, omissis, il omissis, proprietario per 1/180
C.F. omissis
Residente in: omissis;
NOUSSAN Alberto, omissis, il omissis, proprietario per 1/120
C.F. omissis
Residente in: omissis;
GLAVINAZ Eraldo, omissis, il omissis, proprietario per 1/120
C.F. omissis
Residente in: omissis
GORRET Enrico Eligio, n. omissis, il omissis, proprietario per 1/120
C.F. omissis
Residente in: omissis
NOUSSAN Antonio, omissis, il omissis, proprietario per 1/120
C.F. omissis
Residente in: omissis
MICHEL Alain Georges, omissis, il omissis, proprietario per 1/60
C.F. omissis
Residente in: omissis
Catasto terreni
Fig. 28 – map. 677, di mq. 28046 – stagno; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 599
Fig. 28 – map. 591, di mq. 23 – fabbricato rurale; zona “Ef1”
Superficie da asservire mq. 6

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Che presso l'ufficio tecnico, di quest'ente, ai sensi dell'art. 12, comma 1 della L.R. 02 luglio 2004, n. 11, è stata depositata la seguente documentazione:<ul style="list-style-type: none">- progetto definitivo/esecutivo dell'opera;- relazione sommaria, indicante la natura e lo scopo delle opere da eseguire;- estratto mappale- estratto del P.R.G.C.;- elenco ditte;- indicazione mappale dell'occupazione. | <ul style="list-style-type: none">• aux termes du premier alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, la documentation suivante a été déposée au Bureau technique communal :<ul style="list-style-type: none">- projet définitif/d'exécution des travaux ;- rapport sommaire, indiquant la nature et le but des travaux à réaliser ;- extrait du plan cadastral ;- extrait du plan régulateur général communal ;- liste des propriétaires ;- références cadastrales des parcelles faisant l'objet de l'occupation ; |
|---|---|

- che, ai sensi dell'art. 12, comma 3, punto b), della L.R. 02 luglio 2004, n. 11, il proprietario dell'area ed ogni altro interessato possono formulare osservazioni al responsabile del procedimento, nel termine perentorio di trenta giorni dal ricevimento della presente comunicazione.
- si precisa inoltre, che:
 - 1) l'Amministrazione competente per il procedimento amministrativo è il Comune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO);
 - 2) l'oggetto del procedimento è l'occupazione dell'immobile per l'esecuzione dei lavori sopra indicati;
 - 3) il responsabile del Servizio F.F è il segretario comunale dott. ARTAZ Roberto
 - 4) si potrà prendere visione degli atti del procedimento presso l'Ufficio tecnico comunale nei seguenti orari:

Lunedì	08:00 - 12:30	
Martedì	08:00 - 12:30	14:00 - 15:00
Mercoledì	-----	14:00 - 15:00
Giovedì	-----	-----
Venerdì	08:00 - 12:30	14:00 - 15:00

Antey-Saint-André, 27 giugno 2022

Il Responsabile del Servizio F.F.
Segretario comunale
Roberto ARTAZ

Comune di BRUSSON. Deliberazione 26 novembre 2021, n. 48.

Piano regolatore generale comunale. Approvazione di Variante Non Sostanziale per la classificazione di edifici ubicati in sottozona Ac3- Località Fontaine Foglio 37 mappale 22,23,554 e in sottozona Ad3 - Località La Pila, Foglio 39 mappale 30. Adempimenti ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 06 aprile 1998, n. 11.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

Con votazione espressa in forma palese per alzata di mano:

presenti: tutti

(eccetto i due Consiglieri di minoranza, Vicquery Elena e Brochet Laurent)

- aux termes de la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 11/2004, les propriétaires des biens immeubles concernés et toute autre personne intéressée peuvent formuler des observations et les présenter au responsable de la procédure dans les trente jours, délai de rigueur, qui suivent la date du présent avis ;
- par ailleurs, il y a lieu de préciser ce qui suit :
 - 1) L'Administration compétente pour la procédure en cause est la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ ;
 - 2) L'objet de la procédure en question est l'occupation des biens immeubles nécessaires à la réalisation des travaux en cause ;
 - 3) Le responsable intérimaire du service de la procédure est le secrétaire communal Roberto ARTAZ ;
 - 4) Tous les actes relatifs à la procédure en cause peuvent être consultés au Bureau technique communal les jours et heures indiqués ci-après :

Lundi	8 h - 12 h 30	
Mardi	8 h - 12 h 30	14 h - 15 h
Mercredi	-----	14 h à 15 h
Jeudi	-----	-----
Vendredi	8 h - 12 h 30	14 h - 15 h

Fait à Antey-Saint-André, le 27 juin 2022.

Le secrétaire communal,
en sa qualité de responsable intérimaire du service,
Roberto ARTAZ

Commune de BRUSSON. Délibération n° 48 du 26 novembre 2021,

portant approbation, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative à la classification de bâtiments situés dans la sous-zone Ac3, à Fontaine (feuille 37, parcelles 22, 23 et 554) et dans la sous-zone Ad3, à La Pilaz (feuille 39, parcelle 30).

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

Vote au scrutin public, à main levée ;

Présents : neuf

Absents : deux (les conseillers de l'opposition, Elena Vicquery et Laurent Brochet)

votanti: 9 (nove)

astenuti: nessuno

contrari: nessuno

favorevoli: 9 (nove)

delibera

1. di prendere atto che nel periodo di pubblicazione della variante non sostanziale non sono pervenute osservazioni da parte dei cittadini;
2. di prendere atto che l'Assessorato Finanze, Innovazione, Opere pubbliche e Territorio - Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio, Struttura pianificazione territoriale non ha avuto osservazioni da formulare per la parte di propria competenza;
3. di approvare la variante non sostanziale al Piano regolatore generale con cui vengono inseriti nella classificazione dei fabbricati del Piano regolatore generale i seguenti fabbricati esistenti:
 - fabbricato censito al Fg. 37 n. 22-23 sito in loc. Fontaine di proprietà del sig. R. C. classificato come edificio E3- in contrasto con l'ambiente;
 - fabbricato censito al Fg. 37 m. 554 e sito in loc. Fontaine di proprietà della sig.ra F. I. classificato come edificio E3 - in contrasto con l'ambiente;
 - fabbricato censito al Fg. 39 m. 30 sito in loc. La Pila di proprietà della sig.ra F. I. classificato come edificio E4 - basso fabbricato;

Comune di VERRAYES. Deliberazione 31 maggio 2022, n. 12.

Approvazione variante non sostanziale n. 8 al vigente P.R.G.C.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare la variante non sostanziale n. 8, acquisita al prot. n. 3081 del 30 maggio 2022, costituita dagli elaborati aggiornati dall'Arch. Renato Herin a seguito del Provvedimento Dirigenziale N. 5110 del 09.09.2021 emesso dal Dipartimento Ambiente - Valutazioni, Autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria dell'Assessorato Ambiente,

Votants : neuf

Abstentions : aucune

Voix contre : aucune

Voix pour : neuf,

délibère

1. Aucune observation n'a été présentée par les citoyens au sujet de la variante en cause dans le délai de publication prévu.
2. Aucune observation n'a été formulée par la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire.
3. Est approuvée a variante non substantielle du plan régulateur général communal relative à la classification des bâtiments indiqués ci-après :
 - bâtiment inscrit au cadastre à la feuille 37, parcelles 22 et 23, situé à Fontaine et appartenant à M. R.C., classé en tant que « *Edificio E3 – in contrasto con l'ambiente* » ;
 - bâtiment inscrit au cadastre à la feuille 37, parcelle 554, situé à Fontaine et appartenant à Mme F.I., classé en tant que « *Edificio E3 – in contrasto con l'ambiente* » ;
 - bâtiment inscrit au cadastre à la feuille 39, parcelle 30, situé à La Pilaz et appartenant à Mme F.I., classé en tant que « *Edificio E4 – basso fabbricato* ».

Commune de VERRAYES. Délibération n° 12 du 31 mai 2022,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal n° 8.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La variante non substantielle du plan régulateur général communal (PRGC) n° 8, enregistrée le 30 mai 2022, sous la référence n° 3081, et constituée des documents mis à jour par l'architecte Renato Hérin à la suite de l'acte n° 5110 du 9 septembre 2021, pris par le dirigeant de la structure « Évaluation, autorisations environnementales

- Trasporti e Mobilità sostenibile, e in conformità richiamate osservazioni espresse dalla struttura Pianificazione territoriale ai sensi dell'art. 16, comma 3, della LR 06.04.1998 e s.m.i., con lettera prot. 5673 del 23.05.2022, descritte nella parte narrativa;
2. di dare atto che gli elaborati suddetti costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto, anche se non materialmente allegati, e sono depositati presso l'ufficio tecnico;
 3. di esplicitare come, in ottemperanza alle osservazioni espresse dalla struttura Pianificazione territoriale ai sensi dell'art. 16, comma 3, della LR 06.04.1998 e smi, con lettera prot. 5673 del 23.05.2022, negli ALLEGATI PRESCRITTIVI della variante siano state "riportate le superfici aggiornate delle sottozone riparametrate Ae9, Ae10, Ba14 ed Eg2 nelle relative tabelle dell'elaborato NTAtab. Si specifica come la superficie territoriale della sottozona Eg2 tenga altresì conto della variazione apportata con la variante sostanziale parziale N. 1 al PRG approvata con DGR n. 385 del 11.04.2022";
 4. di dare atto che la variante non sostanziale n. 8 risulta coerente con il Piano Territoriale Paesistico della Valle d'Aosta (P.T.P.) approvato con la L.R. 10 aprile 1998, n. 13;
 5. di disporre, a cura dell'ufficio tecnico comunale, gli adempimenti previsti dei commi 5 e 6 dell'art. 16 della l.r. n. 11/1998, che testualmente recitano:

“5. La variante non sostanziale assume efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, della deliberazione di approvazione del Comune. La deliberazione medesima è resa pubblica nei siti web della Regione e del Comune interessato”;

“6. Entro trenta giorni dall'approvazione della variante non sostanziale, il Comune trasmette alla struttura regionale competente in materia di urbanistica, su supporto informatico firmato digitalmente, una copia della variante non sostanziale approvata, nonché una copia su supporto cartaceo conforme all'originale.”;
 6. di procedere quindi, a cura dell'ufficio tecnico, come richiesto dal Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio – Pianificazione territoriale, dell'Assessorato regionale Finanze, Innovazione, Opere pubbliche e terri-
- et qualité de l'air » du Département de l'environnement de l'Assessorat régional de l'environnement, des transports et de la mobilité durable et conformément aux observations de la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire, formulées au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, transmises par la lettre du 23 mai 2022, réf. n° 5673 et figurant au préambule.
2. Les documents susmentionnés font partie intégrante et substantielle du présent acte, même s'ils ne sont pas matériellement annexés à celui-ci, et sont déposés au Bureau technique communal.
 3. Il est précisé que, conformément aux observations formulées par la structure régionale « Planification territoriale » au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 et transmises par la lettre du 23 mai 2022, réf. n° 5673, dans les annexes prescriptives de la variante, les surfaces mises à jour des sous-zones Ae9, Ae10, Ba14 et Eg2 ont été indiquées dans les tableaux y afférents du document NTAtab et que la surface territoriale de la sous-zone Eg2 tient également compte de la modification apportée par la variante substantielle partielle n° 1 du PRGC, approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 385 du 11 avril 2022.
 4. La variante non substantielle n° 8 est conforme aux dispositions du Plan territorial paysager de la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998.
 5. Le Bureau technique communal est chargé des obligations prévues par les cinquième et sixième alinéas de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, ainsi rédigés :

« 5. L'effectivité de la variante non substantielle est subordonnée à la publication, au Bulletin officiel de la Région, de la délibération d'approbation de la Commune intéressée, délibération qui est également publiée sur les sites web de celle-ci et de la Région.

6. Dans les trente jours qui suivent l'approbation de la variante non substantielle, la Commune transmet à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme une copie de la variante approuvée sur support informatique signé numériquement ainsi qu'une copie sur support papier conforme à l'original. ».
 6. Comme l'a demandé la structure « Planification territoriale », le Bureau technique communal transmettra à la dite structure les fichiers relatifs à tous les documents du PRGC modifiés.

torio, a trasmettere alla suddetta struttura i file relativi a tutti gli elaborati del P.R.G.C. modificati.

Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta Bacino Imbrifero Montano (BIM).

Avviso di avvenuta approvazione del Piano d'ambito del Servizio Idrico Integrato della Valle d'Aosta.

Il Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta Bacino Imbrifero Montano (BIM) nel ruolo di Ente di governo d'ambito del Servizio Idrico Integrato (EGA)

rende noto che

con deliberazione dell'Assemblea n. 4, del 28 giugno 2022, è stato approvato il PIANO D'AMBITO DEL SERVIZIO IDRICO INTEGRATO DELLA VALLE D'AOSTA di cui all'art. 149 (*Piano d'ambito*) del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 (*Norme in materia ambientale*), nonché dall'art. 5, comma 1, lettera c), della Legge regionale 30 maggio 2022, n. 7. (*Nuova disciplina dell'organizzazione del servizio idrico integrato. Modificazioni alla legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, alla legge regionale 30 marzo 2015, n. 4, e alla legge regionale 22 dicembre 2021, n. 35.*).

Il Piano è consultabile all'indirizzo: <https://www.bimvda.it/piano-dambito-2022/>

Il Direttore
Fulvio BOVET

Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste Bassin de la Doire Baltée (BIM).

Avis d'approbation du Plan de ressort du service hydrique intégré de la Vallée d'Aoste.

Le Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste – Bassin de la Doire Baltée (*BIM*), en sa qualité d'organisme de gouvernement de ressort chargé du service hydrique intégré (*Ente di governo d'ambito – EGA*)

donne avis

du fait que l'Assemblée, par sa délibération n° 4 du 28 juin 2022, a approuvé le plan de ressort du service hydrique intégré de la Vallée d'Aoste visé à l'art. 149 (Plan de ressort) du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 (Dispositions en matière d'environnement) et à la lettre c) du premier alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 7 du 30 mai 2022 (Nouvelle réglementation de l'organisation du service hydrique intégré et modification des lois régionales n° 54 du 7 décembre 1998, n° 4 du 30 mars 2015 et n° 35 du 22 décembre 2021).

Le plan en cause est publié sur le site du *BIM*, à l'adresse [https://www.bimvda.it/piano-dambito-2022.](https://www.bimvda.it/piano-dambito-2022/)

Le directeur,
Fulvio BOVET

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 14 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di tecnico informatico, da assegnare agli organici della Giunta regionale e delle istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA GESTIONE DEL PERSONALE
E CONCORSI

rende noto

1. è indetto un concorso per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di quattordici collaboratori (cat. C/pos. C2) nel profilo di tecnico informatico assegnati come segue:
 - a) otto posti agli organici della Giunta regionale;
 - b) sei posti agli organici agli organici delle Istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione.

Riserva di posti per le forze armate

1. Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, n. 5 posti tra quelli messi a bando sono prioritariamente riservati ai volontari delle Forze Armate.
2. Le rimanenti frazioni di posto riservate alle categorie di cui all'art. 1014, comma 3 e all'art. 678, comma 9 del D.Lgs. 66/2010, pari a 0,10, saranno accantonate per cumularle ad altre sino al raggiungimento dell'unità.

Requisiti per l'ammissione

1. Per la partecipazione alla procedura è richiesto il possesso di uno dei seguenti titoli di studio:
 - diploma di maturità, valido per l'iscrizione all'università, di istituto tecnico settore tecnologico ad indirizzo informatica e telecomunicazioni, istituto tecnico industriale ad indirizzo informatico o elettronico e telecomunicazioni, istituto tecnico commerciale ad indirizzo ragioniere perito commerciale e programmatore, diploma di maturità scientifica indirizzo scienze applicate, o diplomi ad essi equipolenti con specifica ed evidente attinenza all'ambito

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Extrait d'un avis de concours, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de quatorze collaborateurs – techniciens informatiques (catégorie C – position C2), à affecter à des postes relevant des organigrammes du Gouvernement régional et des institutions scolaires et éducatives de la Région.

LA DIRIGEANTE
DE LA STRUCTURE « GESTION DU PERSONNEL
ET CONCOURS »

donne avis

1. du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatorze collaborateurs – techniciens informatiques (catégorie C – position C2) à affecter :
 - a) À huit postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional ;
 - b) À six postes relevant des organigrammes des institutions scolaires et éducatives de la Région.

Postes réservés aux membres des forces armées

1. Cinq des postes en cause sont réservés aux volontaires des forces armées, au sens des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010.
2. La fraction de poste réservé aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66/2010, correspondant à 0,10, sera cumulée à d'autres fractions jusqu'à l'obtention d'une unité.

Conditions requises pour l'admission au concours

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient de l'un des titres d'études ci-après :
 - diplôme de maturité valable aux fins de l'inscription à l'université obtenu dans un institut technique du secteur technologique (option informatique et télécommunications), dans un institut technique et industriel (option informatique ou électronique et télécommunications), dans un institut technique et commercial (option comptable, technicien commercial et programmeur), ou bien diplôme de maturité scientifique (option sciences appliquées) ou diplôme

informatico;

- qualsiasi diploma di maturità, valido per l'iscrizione all'università, accompagnato da un Diploma di Tecnico Superiore rilasciato dal Ministero dell'Istruzione al termine di un corso ITS afferente il settore dell'informatica e delle telecomunicazioni.

2. Sono considerate assorbenti le seguenti lauree:

- a) lauree (L): L-31 Scienze e tecnologie informatiche; L-08 Ingegneria dell'informazione;
- b) lauree magistrali (LM): LM-18 Informatica, LM-66 Sicurezza informatica, LM-91 Tecniche e metodi per la società dell'informazione; LM-32 Ingegneria informatica; LM-27 Ingegneria delle telecomunicazioni; LM-26 Ingegneria della sicurezza; LM-29 Ingegneria elettronica; LM-25 Ingegneria dell'automazione, e lauree equipollenti ai sensi della normativa vigente.

3. Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico preliminare

1. I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

1. Le prove d'esame comprendono:

- a) una prova scritta per test bilanciati, con quesiti a risposta multipla da risolvere in un tempo determinato, o con quesiti a risposta aperta, o di carattere teorico-pratico, consistente nella risoluzione di uno o più problemi, secondo i criteri che saranno stabiliti dalla Commissione esaminatrice, sulle seguenti materie:
 - ciclo di vita del software;
 - metodologie di analisi dei sistemi informatici;

équivalent ayant trait au secteur de l'informatique ;

- diplôme de maturité de quelque type que ce soit valable aux fins de l'inscription à l'université et diplôme de technicien supérieur délivré par le Ministère de l'éducation à l'issue d'un cours de formation dispensé par un établissement technique de formation supérieure (ITS) dans le secteur de l'informatique et des télécommunications.

2. La possession de l'une des licences ci-après vaut possession du titre requis :

- a) Licences du type L : L-31 (*Scienze e tecnologie informatiche*) et L-08 (*Ingegneria dell'informazione*) ;
- b) Licences du type LM (*licences magistrales*) : LM-18 (*Informatica*), LM-66 (*Sicurezza informatica*), LM-91 (*Tecniche e metodi per la società dell'informazione*); LM-32 (*Ingegneria informatica*); LM-27 (*Ingegneria delle telecomunicazioni*); LM-26 (*Ingegneria della sicurezza*); LM-29 (*Ingegneria elettronica*); LM-25 (*Ingegneria dell'automazione*) et licences équivalentes au sens de la législation en vigueur.

3. Peuvent également faire acte de candidature les personnes qui ont obtenu le diplôme requis à l'étranger.

Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves du concours

1. Le concours comprend les épreuves suivantes :

- a) Une épreuve écrite consistant dans la réponse à des questions à choix multiple dans un délai donné ou à des questions à réponse ouverte ou à caractère théorique et pratique prévoyant la solution d'un ou plusieurs problèmes, suivant les critères fixés par le jury, sur les matières ci-après :
 - cycle de vie du logiciel ;
 - méthodologie d'analyse des systèmes informatiques ;

- organizzazione dei servizi tecnologici;
 - sicurezza informatica;
 - pianificazione e gestione di progetti informatici;
 - reti informatiche e di telecomunicazioni;
- b) una prova orale vertente su tre o più materie della prova scritta, nonché sulle seguenti:
- agenda digitale italiana ed europea;
 - nozioni fondamentali di diritto amministrativo: atto e procedimento amministrativo.
2. L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione regionale, in Piazza Deffeyes, n.1 ad Aosta e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.
3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Sede e data delle prove

1. Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati il 13 settembre 2022 sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta/[avvisi e documenti/concorsi](http://www.regione.vda.it/avvisi_e_documenti_concorsi) e all'albo notiziario della Regione. La data di pubblicazione all'albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Presentazione delle domande

1. La domanda di ammissione può essere effettuata nei 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da martedì 19 luglio 2022 a giovedì 18 agosto 2022.
2. La graduatoria ha validità triennale.
3. La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.
4. Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e può essere ritirato direttamente

- organisation des services technologiques ;
 - sécurité informatique ;
 - planification et gestion de projets informatiques ;
 - réseaux informatiques et de télécommunications ;
- b) Une épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite et sur les matières suivantes :
- agenda numérique italien et européen ;
 - notions fondamentales de droit administratif : actes et procédures administratives.
2. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Palais régional (1, place Deffeyes – Aoste) et sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi, dans la section Avis et documents - Concours.
3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves du concours, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Lieu et date des épreuves

1. Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, seront publiés le 13 septembre 2022, sur le site institutionnel de la Région, dans la section Avis et documents - Concours, et au tableau d'affichage de celle-ci. La publication au tableau d'affichage de la Région vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Actes de candidature

1. Les intéressés peuvent se porter candidats dans les trente jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit du mardi 19 juillet au jeudi 18 août 2022.
2. La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.
3. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.
4. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it, dans la section Avis et documents - Concours, et peut être demandé tant au Bu-

dagli interessati presso l'Ufficio relazioni con il pubblico (URP) - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta oppure presso l'Ufficio concorsi della Struttura Gestione del personale e concorsi - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta, dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 14,00 (0165/273774, 273825, 273461, 273824; u-concorsi@regione.vda.it).

Il Dirigente
Clarissa GREGORI

**ASSESSORATO
ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ,
POLITICHE GIOVANILI, AFFARI EUROPEI,
PARTECIPATE**

Estratto del bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio a favore di studenti frequentanti scuole secondarie di secondo grado di tipo o indirizzo non esistente nella Regione, ovvero frequentanti scuole secondarie fuori dal territorio regionale per seguire attività sportive o artistiche. Anno scolastico 2021/2022.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA
POLITICHE EDUCATIVE

rende noto

che l'Amministrazione regionale - Assessorato Istruzione, Università, Politiche giovanili, Affari europei e Partecipate, pubblica un bando di concorso per l'attribuzione di borse di studio a favore di studenti frequentanti scuole secondarie di secondo grado di tipo o indirizzo non esistente nella Regione, ovvero frequentanti scuole secondarie fuori dal territorio regionale per seguire attività sportive o artistiche. Anno scolastico 2021/2022:

- Requisiti economici:
 - Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE) non superiore a € 28.000,00;
- Requisiti di merito:
 - Promozione alla classe successiva ovvero conseguimento del diploma
- Residenza di almeno un anno in Valle d'Aosta alla data di presentazione della domanda

Sul sito regionale www.regione.vda.it - canali tematici - istru-

reau des relations avec le public (1, place Deffeyes - Aoste), qu'au Bureau des concours de la structure « Gestion du personnel et concours » (1, place Deffeyes - Aoste), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h (tél. : 01 65 27 37 74 - 01 65 27 38 25 - 01 65 27 34 61 - 01 65 27 38 24 ; courriel : u-concorsi@regione.vda.it).

La dirigeante,
Clarissa GREGORI

**ASSESSORAT
DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ,
DES POLITIQUES DE LA JEUNESSE,
DES AFFAIRES EUROPÉENNES ET DES SOCIÉTÉS
À PARTICIPATION RÉGIONALE**

Extrait de l'avis de concours pour l'attribution, au titre de l'année scolaire 2021/2022, de bourses d'études aux élèves qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste ou qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré situées hors du territoire régional pour pouvoir pratiquer des activités sportives ou artistiques.

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE
« POLITIQUES DE L'ÉDUCATION »

donne avis

du fait que l'Assessorat régional de l'éducation, de l'université, des politiques de la jeunesse, des affaires européennes et des sociétés à participation régionale lance un concours en vue de l'attribution, au titre de l'année scolaire 2021/2022, de bourses d'études aux élèves qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste ou qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré situées hors du territoire régional pour pouvoir pratiquer des activités sportives ou artistiques.

- Condition économique requise :
 - Appartenir à un foyer dont la situation économique et patrimoniale figurant sur l'attestation de l'indicateur de la situation économique et patrimoniale équivalente (ISEE) ne dépasse pas 28 000 euros ;
- Condition de mérite requise :
 - Avoir été admis à la classe supérieure ou avoir obtenu le diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré ;
- Être résidant en Vallée d'Aoste depuis au moins un an à la date de présentation de la candidature.

L'avis de concours intégral est publié sur le site de la Région

zione - diritto allo studio ordinario - a.a. 2021/2022 – scuole secondarie di 2° grado fuori Valle – è pubblicato il bando integrale.

Si accede alla compilazione della Domanda on line esclusivamente mediante l'utilizzo delle credenziali digitali quali SPID, CIE e CARTA NAZIONALE DEI SERVIZI.

Il termine ultimo per l'inoltro delle istanze è il 26 agosto 2022, pena l'esclusione.

Per informazioni e chiarimenti contattare l'Ufficio borse di studio e finanziamenti scuole paritarie via mail all'indirizzo borseunionline@regione.vda.it o telefonicamente al 0165/275856/57/58.

Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis.

Estratto del bando di procedura selettiva, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 15 collaboratori (Cat. C – Pos. C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, da assegnare all'organico delle Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évauçon, Mont-Cervin, Mont-Émilis, Mont-Rose, dei comuni dei rispettivi ambiti e del Comune di AOSTA.

IL SEGRETARIO
DELL'UNITE' DES COMMUNES VALDÔTAINES
GRAND-PARADIS

rende noto

L'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis indice una procedura selettiva in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di collaboratori (Cat. C – Pos. C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile. I posti messi a concorso saranno così assegnati:

- n. 5 posti a tempo pieno per l'Unité Grand-Paradis di cui:
 - n. 1 da assegnare all'Unité Grand-Paradis;
 - n. 1 da assegnare al Comune di SAINT-PIERRE;
 - n. 1 da assegnare al Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME;
 - n. 1 da assegnare al Comune di VALSAVARENCHÉ;
 - n. 1 da assegnare al Comune di VILLENEUVE;

autonome Vallée d'Aoste www.regione.vda.it (*Canali tematici – Istruzione – Diritto allo studio ordinario – a.s. 2021/2022*) dans la section relative aux écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste.

L'intéressé peut accéder au formulaire en ligne en utilisant l'un des moyens d'identification numérique, tels que le *Sistema pubblico di identità digitale – SPID* (Système public d'identité numérique), la carte d'identité électronique (CIE) et la *Carta nazionale dei servizi* (Carte nationale des services).

La candidature doit être posée au plus tard le 26 août 2022, sous peine d'exclusion.

Pour tout renseignement ou éclaircissement, les intéressés peuvent contacter le Bureau des bourses d'études et des aides aux écoles paritaires par courriel, à l'adresse borseunionline@regione.vda.it ou par téléphone aux numéros 01 65 27 58 56, 01 65 27 58 57 ou 01 65 27 58 58.

Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis.

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quinze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), à affecter à des postes relevant des organigrammes des Unités des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Évauçon, Mont-Cervin, Mont-Émilis et Mont-Rose, des Communes appartenant aux dites UCV et de la Commune d'AOSTE.

LA SECRÉTAIRE
DE L'UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
GRAND-PARADIS

donne avis que

L'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis lance une procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), à affecter aux postes indiqués ci-après :

- dans le ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, cinq postes au sein des organigrammes suivants :
 - UCV Grand-Paradis : un poste ;
 - Commune de SAINT-PIERRE : un poste ;
 - Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME : un poste ;
 - Commune de VALSAVARENCHÉ : un poste ;
 - Commune de VILLENEUVE : un poste ;

- n. 1 posto a tempo pieno per l'unità Évançon da assegnare al Comune di Issogne (l'unità di personale sarà assegnata al servizio Anagrafe, Stato civile, Elettorale e Protocollo);
- n. 2 posti a tempo pieno per l'Unité Mont-Cervin di cui:
 - n. 1 da assegnare al Comune di CHAMOIS;
 - n. 1 da assegnare al Comune di CHÂTILLON;
- n. 1 posto a tempo pieno per l'Unité Mont-Émilis da assegnare al Comune di BRISSOGNE;
- n. 3 posti a tempo pieno per l'Unité Mont-Rose di cui:
 - n. 1 da assegnare al Comune di BARD che sarà reso effettivamente disponibile allo scadere dei termini per l'eventuale contenzioso, al momento non pendente, in ordine alle ragioni che ne hanno determinato la disponibilità;
 - n. 1 da assegnare al Comune di FONTAINEMORE;
 - n. 1 da assegnare all'Unité Mont-Rose (l'unità di personale ricoprirà anche funzioni di referente dei servizi alla persona/servizi anziani);
- n. 3 posti a tempo pieno per il Comune di AOSTA.

Riserva di posti per le forze armate

Ai sensi dell'articolo 1014, commi 3 e 4, e dell'articolo 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, i seguenti posti sono prioritariamente riservati ai volontari delle Forze Armate:

- 1 posto da assegnare al Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME;
- 1 posto da assegnare al Comune di VILLENEUVE.

Le frazioni di posto riservate alle categorie di cui all'articolo 1014, comma 3 e all'articolo 678, comma 9 del Decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66 saranno accantonate separatamente da ciascun ente coinvolto nella procedura per cumularle ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014.

I soggetti militari destinatari della riserva di posti sono tutti vo-

- dans le ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Évançon, un poste au sein de l'organigramme de la Commune d'Issogne (registre de la population, état civil, service électoral et enregistrement) ;
- dans le ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin, deux postes au sein des organigrammes suivants :
 - Commune de CHAMOIS : un poste ;
 - Commune de CHÂTILLON : un poste ;
- dans le ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilys, un poste au sein de l'organigramme de la Commune de BRISSOGNE ;
- dans le ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose, trois postes au sein des organigrammes suivants :
 - Commune de BARD : un poste, qui sera réellement disponible dès que les délais relatifs au différend susceptible de surgir du fait des raisons qui ont entraîné sa vacance auront expiré ;
 - Commune de FONTAINEMORE : un poste ;
 - UCV Mont-Rose : un poste ; l'assistant administratif et comptable en cause exercera également les fonctions de référent des services à la personne/aux personnes âgées ;
- trois postes au sein de l'organigramme de la Commune d'AOSTE.

Postes réservés aux membres des forces armées

Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, les postes suivants sont réservés prioritairement aux volontaires des forces armées :

- un poste au sein de l'organigramme de la Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME ;
- un poste au sein de l'organigramme de la Commune de VILLENEUVE.

Les éventuelles fractions de poste réservé aux membres des forces armées appartenant aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66/2010 sont cumulées séparément par chaque collectivité concernée par la procédure en cause avec d'autres fractions de poste analogues, jusqu'à atteindre une unité qui pourra, à ce moment-là, être réservée aux personnes en question, aux termes du quatrième alinéa dudit art. 1014.

Les membres des forces armées qui peuvent prétendre à un

lontari in ferma prefissata (VFP1 e VFP4, rispettivamente ferma di 1 anno e di 4 anni), i volontari in ferma breve (VFB) triennale e gli ufficiali di complemento in ferma biennale o in ferma prefissata.

Requisiti di ammissione

Per la partecipazione alla procedura è richiesto il possesso dei seguenti titoli:

- diploma istruzione di secondo grado valido per l'iscrizione all'università;

Qualsiasi titolo di studio superiore è assorbente rispetto a quello richiesto per l'ammissione al concorso.

Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'articolo 16 consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

La procedura selettiva prevede:

- a) una prima prova scritta per test bilanciati, con quesiti a risposta multipla da risolvere in un tempo determinato, secondo i criteri che saranno stabiliti dalla Commissione esaminatrice, formulati nell'ambito delle seguenti materie:
 - diritto amministrativo: atto, procedimento amministrativo, accesso agli atti (accesso documentale, accesso civico e accesso civico generalizzato);
 - ordinamento degli enti locali della Valle d'Aosta: legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, recante "Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta", (parte II titolo II articoli dal 18 al 31) e legge regionale 5 agosto 2014, n. 6, recante "Nuova disciplina dell'esercizio associato di funzioni e servizi comunali e soppressione delle Comunità Montane".
- b) una seconda prova scritta vertente su :

poste réservés sont tous les volontaires engagés pour une période préétablie (*VFP1* et *VFP4*, engagés respectivement pour un an et pour quatre ans), les volontaires engagés pour trois ans (*VFB*) et les officiers de complément engagés pour deux ans ou pour une période préétablie.

Conditions requises

Aux fins de leur admission à la procédure de sélection, les candidats doivent justifier du titre suivant :

- diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré valable aux fins de l'inscription à l'université.

La possession d'un titre d'études supérieur vaut possession du titre requis.

Peuvent également se porter candidates les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

Examen préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 16 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves de sélection

La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :

- a) Une première épreuve écrite consistant dans la réponse, dans un délai donné et suivant les critères fixés par le jury, à des questions à choix multiple portant sur :
 - le droit administratif : procédures et actes administratifs et modalités de communication des documents administratifs (droit d'accès aux documents, droit d'accès citoyen et droit d'accès généralisé) ;
 - l'ordre juridique des collectivités locales de la Vallée d'Aoste : loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, portant système des autonomie en Vallée d'Aoste (art. 18 à 31 du titre II de la deuxième partie), et loi régionale n° 6 du 5 août 2014, portant nouvelles dispositions en matière d'exercice des fonctions et des services communaux à l'échelle supra-communale et suppression des Communautés de montagne ;
- b) Une deuxième épreuve écrite portant sur :

- contabilità pubblica con particolare riferimento all'armonizzazione dei sistemi contabili di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, recante "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42";
 - ordinamento degli enti locali della Valle d'Aosta: legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, recante "Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta", (parte II titolo II articoli dal 18 associato di funzioni e servizi comunali e soppressione delle Comunità Montane".
- c) una prova orale vertente sulle materie delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
- codice dei contratti pubblici: codice dei contratti pubblici: decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 limitatamente a parti I articoli da 1 a 3 - parte II articoli 35, 36 (compresa la disciplina sostitutiva di cui all'art. 1 della legge n. 120 del 2020 come sostituita dall'art. 51 della legge n. 108 del 2021), 45, 53, dal 59 al 63, 80 e 95.
 - disposizioni riguardanti il rapporto di lavoro dei dipendenti degli Enti di cui all'art. 1, comma 1, della legge regionale 22/2010 (titolo IV della l.r. 22/2010);
 - codice di comportamento dei dipendenti degli enti del comparto unico regionale.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis <https://www.cm-grandparadis.vda.it/serviziallutenza/concorsi-e-selezioni-del-personale/>.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Sedi e date delle prove

Il diario e il luogo delle prove (articolo 16 del bando), stabiliti dalla commissione esaminatrice, sono pubblicati sul sito istituzionale all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis <https://www.cm-grandparadis.vda.it/servizi-allutenza/concorsi-e-selezioni-del-personale/>

La data di pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai

- la comptabilité publique, eu égard notamment à l'harmonisation des systèmes comptables au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 portant dispositions en matière d'harmonisation des systèmes comptables et des schémas de budget des Régions, des collectivités locales et des organismes de celles-ci, aux termes des art. 1^{er} et 2 de la loi n° 42 du 5 mai 2009 ;
- l'ordre juridique des collectivités locales de la Vallée d'Aoste : loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, portant système des autonomies en Vallée d'Aoste (art. 18 à 31 du titre II de la deuxième partie), et loi régionale n° 6 du 5 août 2014, portant nouvelles dispositions en matière d'exercice des fonctions et des services communaux à l'échelle supra-communale et suppression des Communautés de montagne ;

c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites et sur les matières suivantes :

- code des contrats publics : décret législatif n° 50 du 18 avril 2016, limitativement aux art. de 1 à 3 de la première partie et aux art. 35, 36 (y compris les dispositions visées à l'art. 1^{er} de la loi n° 120 du 11 septembre 2020, telles qu'elles résultent du remplacement au sens de l'art. 51 de la loi n° 108 du 29 juillet 2021), 45 et 53, aux art. de 59 à 63 et aux art. 80 et 95 de la deuxième partie ;
- dispositions relatives au rapport de travail des personnels des collectivités et organismes visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, contenues dans le titre IV de celle-ci ;
- code de conduite des fonctionnaires relevant du statut unique régional.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, à l'adresse <https://www.cm-grandparadis.vda.it/serviziallutenza/concorsi-e-selezioni-del-personale/>.

Les notes sont exprimées en dixièmes. Pour réussir chacune des épreuves de la sélection, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, sont indiqués à l'art. 16 de l'avis intégral et seront publiés sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, à l'adresse <https://www.cm-grandparadis.vda.it/servizi-allutenza/concorsi-e-selezioni-del-personale/>.

La publication sur le site en cause vaut notification aux candi-

destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Presentazione delle domande

Per 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta compresa, e precisamente dal 19 luglio 2022 al 19 agosto 2022, la domanda di ammissione può essere presentata esclusivamente in modalità telematica, seguendo la procedura di registrazione e compilazione on-line.

La graduatoria ha validità triennale dalla data della sua approvazione.

Il bando integrale della procedura è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis e può essere richiesto dagli interessati al servizio di gestione del personale dell'Unité, sito in fraz. Champagne 53, a Villeneuve, dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 12:00 (tel. 0165921810-0165921826-0165921827; personale@cm-grandparadis.vda.it).

Villeneuve, 30 giugno 2022

Il Segretario dell'Ente Locale
Marie Françoise QUINSON

dati aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Candidatures

Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues, et ce, dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, soit du 19 juillet au 19 août 2022.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis et peut être demandé au Service de gestion du personnel de ladite unité, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h (tél. 0165 921810 – 0165 921826 – 0165 921827; personale@cm-grandparadis.vda.it), à Villeneuve, 53, hameau de Champagne.

Fait à Villeneuve, le 30 juin 2022.

La secrétaire,
Marie Françoise QUINSON